

# МЕСТО, ГДЕ ЦАРИТ ГАРМОНИЯ

гостиница основана в 1969 г

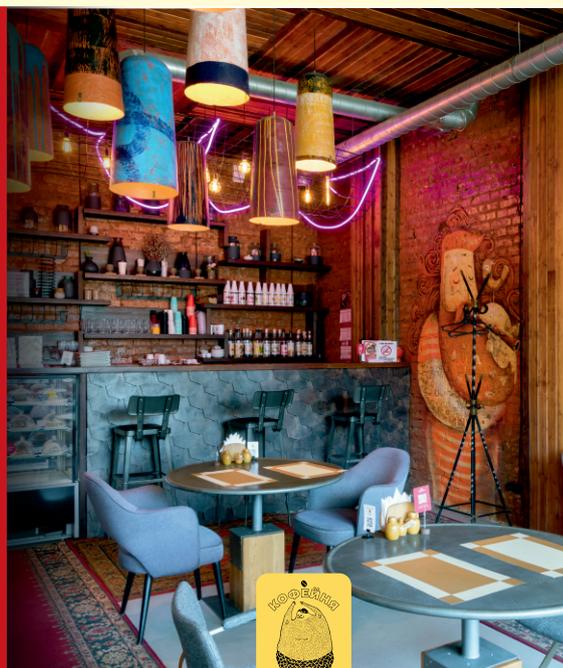
ПИВО  
МЯСЬ



ВАШЕ СПОКОЙСТВИЕ -  
НАША ЗАБОТА

ОТКРОЙТЕ ДЛЯ СЕБЯ  
истинное гостеприимство

в нашей гостинице «Центральная», где Вы  
сможете познать самые востребованные  
заведения в нашем гостиничном комплексе





# ПАПКА ГОСТЯ

Надеемся, Вам будет приятно  
проживать у нас!



## Дорогой гость!

Добро пожаловать в гостиницу "Центральная"!

Благодарим за выбор нашей гостиницы и надеемся, что Ваше пребывание будет комфортным и приятным!

Эта папка гостя разработана для Вашего удобства и поможет Вам больше узнать об услугах, предоставляемых в гостинице. Любезно просим Вашего понимания в случае каких-либо изменений в указанных далее услугах в течении года.

Если Вам понадобится помощь или возникнут вопросы - обращайтесь в любое время! Мы всегда рады помочь и постараемся сделать все возможное, чтобы пребывание в нашей гостинице было для Вас комфортным.

Мы стремимся к постоянному повышению качества наших услуг, поэтому нам важно знать Ваше мнение об отдыхе в нашей гостинице.

Мы будем очень благодарны,  
если Вы оставите свой отзыв о нашей гостинице.



яндекс отзывы



2гис отзывы

Желаем Вам прекрасного отдыха и будем рады окружить Вас заботой и предоставить все необходимое, чтобы сделать Ваш отдых поистине незабываемым.

Искренне Ваш  
коллектив гостиницы «Центральная».



## НЕМНОГО О НАС



Гостиница "Центральная" расположена в самом центре города, на пешеходном участке Биробиджанского «Арбата» - на улице Шолом-Алейхема. Рядом с гостиницей находятся: городской почтамт, множество магазинов, торговые центры, кафе и рестораны, центральный рынок. Подробнее рассмотреть расположение гостиницы можно в виртуальном туре

НА НАШЕМ САЙТЕ: <https://hotel79.ru/>

Гостиница была открыта в 1969 году, а в 2012 году была произведена её реставрация. Сегодня к услугам гостей мы предлагаем 96 комфортабельных номеров различных категорий – от стандартных одноместных и двухместных, до апартаментов из 8 комнат, общей площадью 170 кв. метров. Номерной фонд гостиницы: 4 люкса, 29 полулюксов, 34 однокомнатных одноместных и 29 двухместных стандартных номеров.

В отличие от других гостиниц Биробиджана, мы готовы принять и поселить с комфортом большие группы гостей. Наш номерной фонд это позволяет.

Все номера оборудованы отдельными туалетными комнатами, телевизорами с плоским экраном, холодильниками и кондиционерами. В каждый номер проведено кабельное телевидение.

Номера рассчитаны на одноместное или двухместное заселение. В части номеров доступны дополнительные места. В каждом номере ежедневно проводится влажная уборка, предоставляется бесплатный набор туалетных принадлежностей, состоящий из мыла, шампуня, шапочки, геля для душа, расчески, зубной щетки и пасты. Смена полотенец производится ежедневно. В нашем гостиничном комплексе Вы сможете посетить заведения: ресторан, кофейню, спортбар и сауну.

**КАЖДУЮ ПЯТНИЦУ И СУББОТУ**

в пригостиничном ресторане Центральный играет диджей с 21:00 до 24:00.



## СОДЕРЖАНИЕ

## CONTENT

ИНФОРМАЦИЯ О ГОСТИНИЦЕ .....	5 .....	INFORMATION ABOUT THE HOTEL
ЗАВЕДЕНИЯ ПРИ ГОСТИНИЦЕ .....	6 .....	ESTABLISHMENTS AT THE HOTEL
ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГОСТИНИЧНЫХ УСЛУГ.....	20 .....	RULES FOR THE PROVISION OF HOTEL SERVICES
ШТРАФ ЗА ПОРЧУ ИМУЩЕСТВА .....	25 .....	FINE FOR DAMAGE TO PROPERTY
ПОРЯДОК БРОНИРОВАНИЯ НОМЕРОВ .....	29 .....	THE PROCEDURE FOR BOOKING ROOMS
ПРАВИЛА ПРОЖИВАНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫМИ УСЛУГАМИ.....	30 .....	RULES OF ACCOMMODATION AND USE OF HOTEL SERVICES
НЕСКОЛЬКО ВАЖНЫХ МОМЕНТОВ .....	35 .....	A FEW IMPORTANT POINTS
ПРАВИЛА ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ .....	36 .....	FIRE SAFETY RULES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ .....	37 .....	INSTRUCTIONS FOR USING ELECTRICAL APPLIANCES
ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОДКЛЮЧЕНИЮ К ИНТЕРНЕТУ.....	39 .....	INSTRUCTIONS FOR CONNECTING TO THE INTERNET
КОНТАКТЫ .....	41 .....	CONTACTS



## ИНФОРМАЦИЯ О ГОСТИНИЦЕ HOTEL INFORMATION



Режим работы отеля – круглосуточный  
Hotel operating hours – 24 hours



Время заезда -14:00  
Check-in - 2 p.m.



Время выезда -12:00  
Check-out-12 p.m



Ранний заезд и поздний выезд  
Гостя возможны при наличии  
свободных номеров  
Early check-in and late checkout  
are subject to availability of rooms



Если Вы хотите продлить время проживания,  
пожалуйста, предупредите службу приема  
и размещения до 10:00 даты выезда  
по внутреннему тел.: 1000.

If you want to extend your stay, please notify the  
reception and accommodation service before 10:00  
on the date of departure by internal phone: 1000.



Доводим до Вашего сведения, курение запрещено  
во всех номерах отеля и на всей территории!  
Дамнификация за курение 1000 рублей.

Smoking prohibited in all rooms and all of the areas.  
The penalty for smoking is 1000 rubles.

## НОМЕРА ТЕЛЕФОНОВ СЛУЖБ ГОСТИНИЦЫ PHONE NUMBERS OF HOTEL SERVICES



Служба приёма и размещения..... 4-03-30/ 89247474300 ..... внутренняя связь: 1000  
(круглосуточно)

Information Service (24 hours a day) 4-03-30/ 89247474300 internal, hotel number «1000»



Ресторан ..... 4-00-03 ..... внутренняя связь: 1005

Restaurant 4-00-03 internal, hotel number «1005»



Кофейня ..... 4-00-03 ..... внутренняя связь: 1006

Coffe house 4-00-03 internal, hotel number «1006»



Спортбар..... 4-00-03 ..... внутренняя связь: 1012

Beer bar 4-00-03 internal, hotel number «1012»



Сауна ..... 4-03-30 ..... внутренняя связь: 1003

Sauna 4-03-30 internal, hotel number «1003»



Дежурная горничная..... 4-03-30 ..... внутренняя связь: 1443

Duty maid 4-03-30 internal, hotel number «1443»



Бухгалтерия ..... 4-01-22 ..... внутренняя связь: 1007

Accounting 4-01-22 internal, hotel number «1007»



Охрана ..... 4-01-22 ..... внутренняя связь: 1010

Security 4-01-22 internal, hotel number «1010»

## ЗВОНКИ МЕЖДУ НОМЕРАМИ CALLS BETWEEN NUMBERS

Наберите 1+ номер комнаты, в которую Вы желаете позвонить. Например, №203 – 1203

Dial 1+ the number of the room you want to call. For example, No. 203 – 1203

Код города/ The area code – 42 622



## ЗАВЕДЕНИЯ ПРИ ГОСТИНИЦЕ

### Ресторан «Центральный»

Ресторан «Центральный» находится в самом центре города на пешеходной улице Арбат в гостиничном комплексе «Центральный». Ежедневно работают три зала ресторана, рассчитанные на разнообразные компании. Малый зал может вместить до 8 человек, он подойдет для семейного торжества. Средний зал может вместить до 18 человек. Он подойдет для небольшой компании. Общий большой зал рассчитан на 70 человек.

Вдоль окон с видом на Арбат установлены мягкие диваны, где под приятную музыку вы можете отведать изысканную европейскую кухню. Интерьер ресторана выдержан в классическом стиле. Мягкий, бархатный бордо с золотом обрамлен белыми колоннами с золотыми пилястрами. Предусмотрительные официанты и умелые повара обеспечат быстрое обслуживание и вкусную пищу.

#### РЕЖИМ РАБОТЫ РЕСТОРАНА:

Понедельник ..... 09:00 – 23:00

Вторник ..... 09:00 – 23:00

Среда ..... 09:00 – 23:00

Четверг ..... 09:00 – 23:00

Пятница ..... 09:00 – 01:00

Суббота ..... 09:00 – 01:00

Воскресенье ..... 09:00 – 23:00



В меню вы можете найти блюда из овощей, рыбы и морепродуктов, горячие мясные и рыбные блюда, разнообразные пасты и мучные изделия, десерты, салаты и закуски. Для гостей доступен широкий ассортимент алкогольных напитков и коктейлей, соков и безалкогольных напитков.

Постояльцы гостиницы и гости города могут позавтракать в нашем ресторане.

Более подробно познакомиться с рестораном можно в **Фотогалерее сайта [hotel79.ru](http://hotel79.ru)**



Шведский стол работает с 08:00 до 10:00 утра.



Заказать столик можно по телефону 4-00-03 или по внутренней связи 1005.



Заказать блюда на доставку: <https://center.welcm.app>



## ЗАВТРАК В ГОСТИНИЦЕ

Для наших гостей мы предлагаем ежедневные завтраки из нескольких блюд европейской кухни. Завтраки ждут Вас каждое утро в ресторане на первом этаже гостиницы. На этажах у администратора можно приобрести предметы первой необходимости: чай, кофе, питьевая вода.

Завтрак можно заказать при бронировании, либо приобрести талоны на завтрак на стойке Администратора при заселении. Завтраки не входят в стоимость номера. При бронировании номера с нашего сайта программа автоматически рассчитает стоимость проживания с учетом завтраков, по Вашему желанию.

На сегодня стоимость одного завтрака составляет 500 рублей.

Время завтрака: с 8:00 до 10:00 утра.

Завтраки проводятся в ресторане, вход из холла гостиницы.



### ВНИМАНИЕ!

#### ПРОГНОЗ ТРАФИКА НА ЗАВТРАК. ПЛАНИРУЙТЕ ВРЕМЯ ЗАРАНЕЕ

ATTENTION! TRAFFIC FORECAST FOR BREAKFAST. PLAN YOUR TIME IN ADVANCE

период средней ..... 8:00 - 9:00  
загрузки

mid-load period ..... 8:00 - 9:00

период наименьшей ..... 9:00 - 10:00  
загрузки

off-peak ..... 9:00 - 10:00



# ЦЕНТРАЛЬНЫЙ

РЕСТОРАН



## МЕНЮ ЗДЕСЬ

Вы можете сделать заказ на вынос  
через приложение, не выходя из номера

@CENTRAL\_RESTAURANT\_BRB

8 924 155 10 05



# BAR MENU



сканируйте QR-code  
через телефон для  
просмотра  
и заказа напитков  
в номер гостиницы

# 4-00-03

внутренняя связь: 1005

## ДОСТАВКА ЕДЫ НА ДОМ

У нас существует доставка ОНЛАЙН через приложение "Ресторан Центральный"  
Доступно в iOS App Store и Android Google Play <https://welcomeapp.me/app/?a=449285>



Приложение ресторана «Центральный» позволяет оформить доставку заказа домой или в офис. С помощью данного приложения можно оформить заказ в 3 клика. Сохранить личную информацию, чтобы в дальнейшем не тратить время на повторный ее ввод в бланк заказа. Добавляйте любимые блюда в избранное и следите за историей своих заказов!

**Заказы принимаются с 10:00 до 21:00 без перерыва пн-вс!**

Ресторан "Центральный" работает и осуществляет доставку по г. Биробиджан. В нашем городе только у нас есть такой широкий перечень блюд европейской, корейской, восточной и паназиатской кухни.

**Телефон ДОСТАВКИ: +7 (924) 155-10-05**

**Приятного аппетита!**





## ХИНКАЛИИ

Только в нашем ресторане города вы сможете попробовать настоящие, правильные ХИНКАЛИ, как в Грузии. Наши повара изо всех сил стараются их сделать самыми вкусными, чтобы Вы наслаждались вкусом!

- Хинкали телятина-свинина (традиционные хинкали с телятиной и свиной, с добавлением кинзы, лука, чеснока и зиры).
- Хинкали курица с грибами (курица, шампиньоны, лук, сванская соль, кинза).
- Хинкали телятина (сочная телятина, лук, чеснок, кинза, зира, аджика).
- Хинкали баранина (хинкали с сочной начинкой из баранины, кинза, зира, лук, чеснок).
- Хинкали жареные телятина (сочные, хрустящие, с отборной телятиной, лук, чеснок, кинза, зира, аджика).
- Хинкали креветка с сыром (тигровая креветка, сыр сулгуни, помидор).
- Хинкали с морепродуктами (том-ям свежая тигровая креветка, кальмар, шампиньоны, сыр сулгуни, соус Том-ям).
- Хинкали гребешок (дальневосточные хинкали с гребешком, и сыром мацарелла).

Приходите к нам, не пожалеете!!!





## МЯСО НА ГРИЛЕ

У нас вы сможете попробовать сочные и горячие блюда, приготовленные на мангале. Нежное мясо на лаваше, шашлыки из отборной баранины, курицы и свинины, а также аппетитный люля-кебаб и идеально дополняющие любые блюда овощи. Наши шашлыки подаются с соусами и специями, которые делают вкус еще ярче и насыщеннее. Для больших компаний мы подаем ассорти из шашлыков, чтобы вы могли насладиться аппетитными блюдами в компании друзей.



Невероятный аромат, великолепное сочетание ингредиентов и поистине яркий вкус не оставят вас равнодушными! Приходите в "Центральный" и попробуйте сытные сочные блюда прямо с мангала!



## КОРЕЙСКАЯ КУХНЯ

Мы рады предложить вам возможность заказать доставку любимых блюд на дом. Принимаем заказы ежедневно с 10:00 до 21:00 без перерыва! Радуйте себя и своих близких в любой день!

Оформить заказ можно:

По телефону: +7 (924) 155-10-05

В приложении «Центральный»

<https://welcomeapp.me/app/?a=449285>

На нашем сайте: <https://center.welcm.app/>



Ешьте любимые блюда, не выходя из дома и наслаждайтесь тем, что приготовлено с любовью! Мы гарантируем, что каждая порция будет вкусной и горячей.



## ДЕСЕРТЫ

Погрузитесь в мир сладких наслаждений вместе с нашими разнообразными десертами! Откройте для себя изысканные песочные, бисквитные и слоеные торты, нежные чизкейки, воздушные рулеты и хрустящие шарики с кремом. Независимо от того, предпочитаете ли вы свежий ягодный или глубокий шоколадный вкус, мы уверены, что в нашем меню вы найдете что-то по душе.

Не упустите возможность погрузиться в мир вкуса и насладиться каждым кусочком изысканных сладких блюд. Ни один сладкоежка не устоит перед нашими десертами!

Приходите и убедитесь сами.





## КОФЕЙНЯ

Где ещё можно провести тёплый и уютный вечер при встрече с подругами или обсудить деловые моменты с партнёром? Или просто зайти всей семьёй на горячий ягодный чай или ароматное Латте?

Загляните в кофейню на первом этаже нашей гостиницы. Отличный свежесваренный кофе, сытные блюда исключительно из натуральных ингредиентов, оригинальный интерьер, продуманный до самых мелких деталей – все это не оставит Вас равнодушным! Стоит только всмотреться, и в этом маленьком уютном месте Вы почувствуете всю атмосферу, которую мы хотели передать своим гостям.



Вас ждут свежеспечённые булочки, свежее мясо на любой вкус, хрустящая тортилья, кесадилья с ветчиной и другие разнообразные вкусняшки. Добро пожаловать на чашечку свежесваренного кофе и вкусный десерт!

Нет времени на приятные посиделки? Не беда - для любителей быстро покушать мы предлагаем сэндвичи и бургеры с соусом собственной рецептуры, которые можно забрать с собой вместе с кофе в надёжной упаковке. Только натуральные и свежие ингредиенты! Не отказывайте себе в удовольствии!

Кофейня при ресторане Центральный работает пн-чт, вс 9:00-23:00, пт, сб 9:00-1:00. В теплое время года, выставляется летняя веранда. Приходите! Мы всегда рады гостям. Побывав раз, вы будете возвращаться сюда снова и снова, чтобы просто перекусить или насладиться ароматным кофе и провести время в теплой приятной обстановке.

Вся интересующая информация по телефону 4-000-3



## СПОРТБАР «ПИВОМЯСЬ»

Трансляцию любого спортивного мероприятия приятно посмотреть в хорошей компании в уютном месте за бокалом пенного напитка. Спортбар «ПИВОМЯСЬ» - атмосферное местечко нашего города – расположен на первом этаже гостиничного комплекса. Для наших посетителей разработано авторское меню – горячие мясные и рыбные блюда, блюда гриль меню, а также блюда европейской и паназиатской кухни. Мы выбираем только качественные сорта мяса.

У нас вы можете попробовать денвер стейк с перечным соусом – мраморная говядина с запеченными на гриле овощами, стрипсы из курицы с соусом тартар – нежнейшее куриное филе в хрустящей корочке, глазированная говядина с овощами в имбирном маринаде, куриные крылышки в соусе красный чили и еще много других аппетитных блюд.

И конечно же представлена широкая линейка разливных напитков: от элитных сортов производства Чехия и Япония, до полюбившихся россиянам напитков известных марок.

У нас вы можете не только провести вечер в приятной компании друзей, но и поболеть за любимые команды, будь то футболисты, боксеры, хоккеисты или автогонщики. На стенах спортбара расположены плазменные ТВ, по которым удобно смотреть прямые трансляции спортивных событий.

И самое приятное, что несмотря на высокое качество нашей продукции мы оставили цены на доступном уровне, чтобы как можно больше людей смогли к нам прийти и насладиться качественной кухней, вкусными напитками и гостеприимной атмосферой.



График работы:

пн-чт-14:00-23:00; пт,сб-12:00-1:00; вс-12:00-23:00

Вся интересующая информация по телефону 4-000-3



## САУНА

Промозглым осенним днем и романтическим весенним вечером, сонным зимним утром и даже душной летней ночью, приятно побаловать себя хорошей сауной.

Гостиничный комплекс «Центральный» не даром гордится своей сауной. Мы постарались, чтобы удовольствия от принятия водных процедур сменяли друг друга как можно более плавно, перенося Вас жарких объятий уютной парной в ароматную нежность хамама, а оттуда – в свежую прохладу бассейна с искрящимися гейзерами.



---

**БАССЕЙН  
С ГЕЙЗЕРАМИ**

---

**ПАРНАЯ**

---

**ХАМАМ**

---

Режим работы сауны:  
ежедневно  
с 8:00 до 24:00



Вся интересующая  
информация по телефону

**4-03-30**



## КОНФЕРЕНЦ-ЗАЛ

Для проведения презентаций, небольших собраний и переговоров мы рады предложить Вам уютный конференц-зал на первом этаже гостиницы. Зал оборудован всем необходимым для проведения деловых встреч. К Вашим услугам приятный дизайн, хорошая мебель, видеопроектор, доска и маркеры для презентаций.

Запись у администратора гостиницы по телефону 4-03-30





## МАССАЖ

На территории нашей гостиницы, вы можете воспользоваться услугами квалифицированных массажистов. Специалисты с большим опытом работы подарят незабываемые мгновения релаксации и помогут улучшить самочувствие в целом.

### МАССАЖ ПРАЙС ЛИСТ

Общий массаж, 60 мин.....	2000
Массаж спины, 30 мин.....	1200
Массаж шейно-грудного отдела, 25 мин.....	700
Массаж поясничного отдела, 25 мин.....	700
Массаж головы и шейного отдела, 30 мин.....	800
Массаж лица и зоны декольте, 40 мин.....	700
Скульптурирующий массаж лица, 40 мин.....	1500
Массаж ног, 40 мин.....	1000
Антицеллюлитный массаж, 60 мин.....	2200
Медовый массаж, 25 мин.....	700
Скрабирование, 60 мин.....	2000

**ЗАПИСЬ У АДМИНИСТРАТОРА  
ГОСТИНИЦЫ «ЦЕНТРАЛЬНАЯ»**

**4-03-30**



**Приходите!**

**Мы рады подарить вам здоровье, а вашим мышцам – полноценное расслабление.**



## ИНФОРМАЦИОННЫЙ РАЗДЕЛ

### ПРАВИЛА ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ГОСТИНИЧНЫХ УСЛУГ

Для размещения в отеле Гостю необходимо предъявить документ, удостоверяющий его личность, и полностью оплатить весь период проживания. При заселении служба приема и размещения выдает «Регистрационную Карту Гостя», подтверждающую заключение договора на оказание услуг.

#### «Регистрационная Карта Гостя» содержит:

- ФИО Гостя
- Сведения о предоставляемом номере
- Сроки проживания
- Правила проживания

В целях безопасности вход в номерной фонд отеля осуществляется только по «Электронному ключу». **За утерю электронного ключа ШТРАФ 300р!**

Приглашенные Гостем лица могут находиться в номерном фонде гостиницы с 08:00 до 23:00. Пребывание приглашенных лиц с 23:00 до 08:00 разрешается только при их регистрации в гостинице в установленном порядке.

Количество проживающих Гостей в номере не должно превышать количество мест в номере, исключение составляет проживание детей до 6 лет.

### PROVISION RULES HOTEL SERVICES

For accommodation in the hotel Guest, document must be presented proving his identity and pay in full for the entire period residence. Check-in reception service and accommodation issues a "Guest Registration Card", confirming the conclusion of the agreement for the provision of services. "Guest Registration Card" contains: Surname, name of the guest Information about the room provided Length of stay Residence Rules For security reasons, the entrance to the hotel rooms is carried out only by the "Hotel key-card". **For the loss of an electronic key, a FINE of 300 rubles!** Persons invited by the Guest can stay in the hotel room from 08:00 to 23:00. Stay of invited persons from 23:00 to 08:00 is allowed only if they check-in at the hotel in due course. The total number of guests staying in the room should not exceed the number of seats in the room, with the exception of children under 6 years of age.



#### УБОРКА НОМЕРОВ

Уборка номеров с 9:00 до 18:00. Если Вы хотите изменить время уборки Вашего номера, пожалуйста, позвоните нам по внутреннему тел.: 1000.

#### HOUSEKEEPING

Rooms are cleaned from 9:00 to 18:00. If you would like to change your room cleaning time, please call us at ext. 1000.



#### УСЛУГА «БУДИЛЬНИК»

Вы можете заказать данную услугу по внутреннему тел.: 1000 или написать в Whatsapp +7 924 747 43 00.

#### SERVICE "WAKE UP"

You can order this service by internal phone: 1000 or write to Whatsapp +7 924 747 43 00.



### **ЗАБЫТЫЕ ВЕЩИ**

О забытых вещах уточняйте у службы приема и размещения по внутреннему тел.: 1000 или написать в Whatsapp +7 924 747 43 00.

### **FORGOTTEN THINGS**

You can find out about forgotten things from the reception and accommodation service at internal phone: 1000 or write to Whatsapp +7 924 747 43 00.



### **ФЕН**

Фен располагается в ванной комнате в каждом номере отеля.

### **HAIR DRYER**

Hairdryer is located in the bathroom in each hotel room.



### **БУТИЛИРОВАННАЯ ВОДА**

В полулюксах, люксах и апартаментах предоставляется бутилированная вода. 1 бутылка на человека в сутки.

На каждом этаже гостиницы расположены кулеры с водой.

### **BOTTLED WATER**

Bottled water is available in junior suite room, suite room and apartments. 1 bottle per person per day. There are water coolers on each floor of the hotel.



### **БЫТОВАЯ КОМНАТА**

В нашей гостинице на 4-ом этаже расположена бытовая комната под №425.

В ней имеется для Вашего пользования всё самое необходимое: утюг, гладильная доска, раскладная сушильная стойка, стиральная машина, микроволновка.

### **HOUSEHOLD ROOM**

There is a utility room No. 425 on the 4th floor of our hotel. It has everything you need for your use: an iron, an ironing board, a folding drying rack, a washing machine, a microwave.



### **ИНДИВИДУАЛЬНЫЙ СЕЙФ**

Индивидуальные гостевые сейфы для хранения ценностей расположены в люкс номерах и апартаментах.

### **INDIVIDUAL SAFE**

Individual guest safes for storing valuables are located in luxury rooms and apartments.



### **МИНИ ХОЛОДИЛЬНИКИ**

В каждом номере отеля есть мини холодильники.

### **MINI REFRIGERATORS**

Each room at the hotel has a mini fridge.



### **КРУГЛОСУТОЧНАЯ ПАРКОВКА**

Услуга бесплатная, на территории нашей гостиницы есть 2 круглосуточные парковки, которые контролируются системой видеонаблюдения.

#### 24/7 PARKING

The service is free, there are 2 24-hour parking lots on the territory of our hotel, which are monitored by video surveillance.



### **БЕЗОПАСНОЕ ПРОЖИВАНИЕ**

Территория гостиницы охраняется частной охранной фирмой, специалисты которой поддерживают порядок и обеспечивают безопасность наших гостей. В гостинице работает система видеонаблюдения. При желании, Вашего посетителя встретят и сопровождают до номера. Если же Вы хотите оградить себя от нежелательных гостей, охрана не пропустит к Вам никого. Пост охраны работает 24 часа в сутки.

#### SAFE LIVING

The territory of the hotel is guarded by a private security company, whose specialists maintain order and ensure the safety of our guests. The hotel has a video surveillance system. If desired, your visitor will be met and escorted to the room. If you want to protect yourself from unwanted guests, the guards will not let anyone through to you. The security post is open 24 hours a day.



### **УДОБНО ДЛЯ ДЕЛОВЫХ КОМАНДИРОВОК**

Для получения и отправки факсов, распечатки и копирования документов работает бизнес-центр. На всей территории гостиницы работает бесплатный Wi-Fi. На первом этаже гостиницы расположена стойка Администратора, работающая 24 часа. Перекусить можно, не выходя из гостиницы - завтрак в ресторане, ужин в баре "Пивомясь" на первом этаже. Банкоматы Сбербанка России и других банков находятся в шаговой доступности.

#### CONVENIENT FOR BUSINESS TRIPS

A business center is available for receiving and sending faxes, printing and copying documents. Free Wi-Fi is available throughout the hotel. There is a 24-hour reception desk on the ground floor of the hotel. You can have a snack without leaving the hotel - breakfast in the restaurant, dinner in the Beer bar on the ground floor. ATMs of Sberbank of Russia and other banks are within walking distance.



### **ПИТАНИЕ ОРГАНИЗОВАННЫХ ГРУПП**

Чтобы воспользоваться данной услугой, свяжитесь с администратором ресторана по внутреннему тел.: 1005 или написать Whatsapp +7 924 155 1005.

#### CATERING FOR ORGANIZED GROUPS

To use this service, contact the restaurant administrator by internal phone: 1005 or write to Whatsapp +7 924 747 43 00.



### **ОБСЛУЖИВАНИЕ НОМЕРОВ**

Данная услуга действует только для полулюксов, люксов и апартаментов. Вы можете заказать еду и напитки в номер. Обслуживание номеров с 10:00 до 21:00. Для заказа наберите внутренний тел.: 1005 или СДЕЛАЙТЕ ЗАКАЗ ОНЛАЙН ЧЕРЕЗ САЙТ «РЕСТОРАН ЦЕНТРАЛЬНЫЙ». Доставка в номер бесплатно!



## ROOM SERVICE

This service is valid only for junior suites, suites and apartments. You can order food and drinks in the room. Room service is available from 10:00 to 21:00. To order, dial the internal phone number: 1005 or PLACE AN ORDER ONLINE THROUGH THE CENTRAL RESTAURANT WEBSITE. Room service is free of charge!



## ПОСУДА НАПРОКАТ

Предоставление дополнительной посуды, чайника, микроволновой печи. Если Вы ожидаете гостей, и Вам необходимы дополнительная посуда, Вы можете взять их напрокат у нас. Разогреть пищу возможно в бытовой комнате, где установлена микроволновая печь.

## DISHES FOR RENT

Provision of additional dishes, kettle, microwave oven. If you are expecting guests and you need additional dishes, you can rent them from us. It is possible to warm up food in the household room, where a microwave oven is installed.



## БИЗНЕС-ЦЕНТР

В деловых командировках приходится обрабатывать большое количество документов, часть из которых требует распечатки или копирования. В этом случае Вам на помощь придет наш Бизнес-центр, в котором можно распечатать документ, получить или отправить факс, сделать копии необходимых документов, не выходя из гостиницы.

## BUSINESS CENTER

On business trips, you have to process a large number of documents, some of which require printing or copying. In this case, our Business Center will come to your aid, where you can print a document, receive or send a fax, make copies of the necessary documents without leaving the hotel.



## ПРИНИМАЕМ ГОСТЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

Для доступа к верхним этажам в гостинице работают два лифта, открывающиеся в холлы на этажах. Коридоры на этажах достаточно просторные для свободного проезда кресла-каталки. Гостям с ограниченными возможностями у нас будет удобно, а если Вам потребуется помощь, наш персонал всегда к Вашим услугам.

## WE ACCEPT GUESTS WITH DISABILITIES

To access the upper floors, the hotel has two elevators that open to the halls on the floors. The corridors on the floors are spacious enough for wheelchair access. It will be convenient for guests with disabilities, and if you need help, our staff is always at your service.



## БЕСПЛАТНОЕ РАЗМЕЩЕНИЕ ДОМАШНИХ ЖИВОТНЫХ

Если Вы путешествуете с домашним питомцем, допускается его бесплатное размещение с разрешением службы размещения до 5 кг, при условии Вашего ухода за ним. Размещение в определенных номерах, просьба уточнять у службы размещения. Специальные места для содержания животных гостиница не предоставляет.

## FREE PET ACCOMMODATION

If you are traveling with a pet, it is allowed to accommodate it free of charge with the permission of the accommodation service up to 5 kg, provided you take care of it. Accommodation in specific rooms, please check with the accommodation service. The hotel does not provide special places for keeping animals.



### **БЕСПЛАТНЫЙ Wi-Fi**

Для доступа к интернету мы предоставляем гостям бесплатный неограниченный доступ к внутренней сети гостиницы с выходом в Интернет. Скорость соединения достаточна для активной работы в Интернет, просмотра электронной почты и общения в социальных сетях.

#### FREE WI-FI THROUGHOUT THE HOTEL

To access the Internet, we provide guests with free unlimited access to the hotel's internal network with Internet access. The connection speed is sufficient for active Internet access, e-mail browsing and social media communication.



### **БРОНИРОВАНИЕ**

На сайте [hotel79.ru](http://hotel79.ru) можно бесплатно забронировать номер. Он будет зарезервирован за Вами до 18:00 дня заезда. Питание не входит в стоимость номера. Талоны на завтрак можно приобрести на стойке Администратора. Бронируйте номера на высших этажах в пт и сб, так как может доноситься музыка с 21:00 до 24:00 из пригостиничного ресторана Центральный на 1 этаже.

#### BOOKING

On the website [hotel79.ru](http://hotel79.ru) you can book a room for free. It will be reserved for you until 18:00 on the day of arrival. Meals are not included in the room rate. Breakfast coupons can be purchased at the Reception desk. Book rooms on the upper floors on Fri and Sat, as music can be heard from 21:00 to 24:00 from the Central restaurant on the 1st floor.



### **ПРОЕЗД**

От гостиницы до железнодорожного вокзала и автовокзала пешком идти не более 10 минут. Чтобы добраться от вокзала до гостиницы пешком, нужно, выйдя из вокзала, повернуть налево и пройти один квартал по улице Калинина до пересечения с ул. Пушкина. Затем повернуть направо через дорогу и пройти по улице Пушкина еще два квартала.

#### TRANSIT

It takes no more than 10 minutes to walk from the hotel to the train station and bus station. To get from the train station to the hotel on foot, you need to leave the station, turn left and walk one block along Kalinina Street to the intersection with Pushkin Street. Then turn right across the street and walk along Pushkin Street for two more blocks.



### **ТАКСИ**

Вы можете заказать такси, обратившись по внутреннему тел.: 1000 или написать в Whatsapp: +7 (924) 747 43 00.

#### TAXI

You can order a taxi by contacting the internal phone number: 1000 or write to Whatsapp: +7 (924) 747 43 00.



## ПЕРЕЧЕНЬ ИМУЩЕСТВА, НАХОДЯЩЕГОСЯ В НОМЕРНОМ ФОНДЕ,

с указанием сумм за одну единицу в рублях РФ при возмещении ущерба гостем

1	Вешалка в прихожей	4000
2	Ключ магнитный	300
3	Зеркало	3000
4	Кровать	12000
5	Люстра	3000
6	Люстра (люкс)	20000
7	Матрац на односпальной кровати	15000
8	Матрац на полутораспальной кровати	22000
9	Москитные сетки	3000
10	Наволочка	600
11	Одеяло теплое	4000
12	Органза (за 1 м)	1000
13	Наматрасник	7000
14	Плечики	300
15	Пододеяльник	2000
16	Подоконник	10000
17	Подушка	1200
18	Покрывало	4000
19	Полотенце большое	1600
20	Полотенце среднее	1000
21	Полотенце ножное	1000



22	Полотенце маленькое	600
23	Простыня	1200
24	Пульт от телевизора	2000
25	Комплект белья	5000
26	Раковина	6000
27	Рюмка, стакан	200
28	Светильник	2400
29	Светильник бра	2400
30	Смеситель для раковины	6600
31	Тумба умывальник для раковины	20000
32	Смеситель для душа	10000
33	Стеклопакет большой	13000
34	Стеклопакет маленький	7000
35	Стол	6000
36	Стул п/мягкий	2000
37	Телефонный аппарат	2000
38	Тумбочка	4000
39	Унитаз	8000
40	Шторы комп. (за 1 м)	3000
41	Шторы компл. Люкс и полулюкс	2000
42	Штраф за пользование (кипятильник, электроплита)	2000
43	Чайная пара	600
44	Дверное полотно в ванную комнату	2000



45	Душевая кабина в полулюксе	50000
46	Душевая кабинка в одноместный, двухместных номерах	42000
47	Обои (рулон)	5400
48	Стакан для ванной комнаты	400
49	Мыльница для ванной комнаты	300
50	Халат махровый	6000
51	Ведро для мусора (хром. С педалью)	2000
52	Дверь нат. шпон	25000
53	Дверь ЛДСП	10000
54	Чайник	2000
55	Ковролин (м2):	
	<b>ЛЮКС:</b>	
	Коридор	20000
	Кухня	44000
	Зал	66000
	Комната	45000
	<b>ПОЛУЛЮКС:</b>	
	Коридор	7400
	Комната	22800
	Зал	43000
	<b>СТАНДАРТ:</b>	
	Коридор	7400
	Комната	10800



56	Натяжной потолок:	
	<b>ЛЮКС:</b>	
	Коридор	7400
	Кухня	17000
	Зал	25000
	Комната	17000
	Ванная	7000
	<b>ПОЛУЛЮКС:</b>	
	Коридор	3000
	Комната	9000
	Зал	16000
	Ванная	8000
	<b>СТАНДАРТ:</b>	
	Коридор	3000
	Комната	40000
	Ванная	7000
	57	Кейхолдер (карточный выключатель)



## ПОРЯДОК БРОНИРОВАНИЯ НОМЕРОВ

### Бронирование с сайта

Вы можете бесплатно забронировать номер прямо с нашего сайта и получить ваучер гостиницы на Ваш Email. При заселении Вам достаточно будет предъявить ваучер, распечатанный или сохраненный на Вашем мобильном устройстве, и произвести оплату проживания. Забронированный номер сохраняется за Вами до 18:00 дня Вашего заезда. Если Вы планируете заехать позже 18 часов, обязательно сообщите об этом в комментарии при бронировании.

### ВНИМАНИЕ!

Бронирование с сайта Вам необходимо будет подтвердить, кликнув по специальной ссылке в письме, которое Вы получите, отправив заявку с сайта.

После Вашего подтверждения заявка на бронирование будет отправлена Администратору. После оформления Вы получите ваучер гостиницы, подтверждающий Вашу бронь.

### Стоимость бронирования

Бронирование является негарантированным, соответственно, мы не берем за него оплату. Чтобы быть уверенным в предоставлении номера, необходимо произвести предоплату за проживание до момента заселения. Вы можете оплатить проживание в кассу гостиницы наличными или банковской картой, либо запросить счет на оплату по безналичному расчету, написав нам по электронной почте на адрес [hotelvostok2016@yandex.ru](mailto:hotelvostok2016@yandex.ru) и указав номер брони, указанный в ваучере.

### Бронирование по безналичному расчету

Для группового бронирования (если Вы планируете приехать группой и Вам требуется больше одного номера), пожалуйста, звоните нам по номеру +7 (42622) 4-03-30 или отправьте заявку на бронирование на [hotelvostok2016@yandex.ru](mailto:hotelvostok2016@yandex.ru), указав даты заезда и выезда, количество гостей, типы номеров для проживания, необходимое количество ежедневных завтраков и Ваши банковские реквизиты. Вам будет выставлен счет на оплату. Если оплату будет проводить физическое лицо (не юридическое), Вам необходимо также указать Ваши полные фамилию, имя, отчество, номер ИНН и адрес прописки.

### Реквизиты для оплаты

В срочном порядке Вы можете оплатить проживание или бронь самостоятельно, без выписанного счета, по следующим реквизитам:

Получатель платежа:	ООО "Гостиница "Центральная"	Отчетные документы будут Вам предоставлены при заселении.
ИНН:	7901547257	
КПП:	790101001	
Расчетный счет:	40702810270120000288	
Наименование банка:	ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ БАНК ПАО СБЕРБАНК	
БИК банка:	040813608	
Корсчет банка:	30101810600000000608	



## ПРАВИЛА ПРОЖИВАНИЯ И ПОЛЬЗОВАНИЯ ГОСТИНИЧНЫМИ УСЛУГАМИ В ГОСТИНИЦЕ «ЦЕНТРАЛЬНАЯ» В Г. БИРОБИДЖАНЕ

### I. Основные понятия

1. Настоящие Правила разработаны в соответствии с Законом Российской Федерации «О защите прав потребителей» и Правил предоставления гостиничных услуг в Российской Федерации, утвержденных постановлением Правительства Российской Федерации от 18 ноября 2020 г. N1853 и согласно п.6 Правил регулируют отношения в области предоставления гостиничных услуг ООО «Гостиница «Центральная».

2. Настоящие Правила распространяются на деятельность ООО «Гостиница «Центральная».

3. Основные понятия, используемые в настоящих Правилах, означают следующее:

**"гостиничные услуги"** - комплекс услуг по обеспечению временного проживания в гостинице, включая сопутствующие услуги, перечень которых определяется исполнителем;

**"гостиница и иное средство размещения"** - имущественный комплекс (здание, часть здания, оборудование и иное имущество), предназначенный для оказания гостиничных услуг (далее - гостиница);

**"цена номера (места в номере)"** - стоимость временного проживания и иных сопутствующих услуг, определенных исполнителем, оказываемых за единую цену;

**"потребитель"** - гражданин, имеющий намерение заказать или приобрести либо заказывающий, приобретающий и (или) использующий гостиничные услуги исключительно для личных и иных нужд, не связанных с осуществлением предпринимательской деятельности;

**"исполнитель"** – ООО "Гостиница "Центральная";

**"заказчик"** - физическое (юридическое) лицо, имеющее намерение заказать или приобрести либо заказывающее или приобретающее гостиничные услуги в соответствии с договором об оказании гостиничных услуг (далее - договор) в пользу потребителя;

**"бронирование"** - предварительный заказ мест и (или) номеров в гостинице заказчиком (потребителем);

**"расчетный час"** - время, установленное исполнителем для заезда и выезда потребителя.

### II. Информация об исполнителе и о предоставляемых исполнителем гостиничных услугах

4. Наименование Исполнителя определяется как: ООО «Гостиница «Центральная».

Полное наименование: Общество с ограниченной ответственностью «Гостиница «Центральная».

Адрес: 679000, Еврейская автономная область, г.Биробиджан, ул.Шолом-Алейхема, д.1,  
тел.: 8(42622)40330, 8-924-747-4300, e-mail: hotelvostok2016@yandex.ru.

ИНН: 7901547257, ОГРН: 1167901050613.

Гостинице присвоена категория – «три звезды» (свидетельство о присвоении гостинице категории №77/36/797-2019 от 01.07.2019г).



## БЕСПЛАТНЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ГОСТЕЙ

5. Предоставляемые услуги, включаемые в стоимость проживания:

- проживание в номерах гостиницы согласно утвержденному прейскуранту;
- предоставление завтраков по типу «шведский стол» или полного питания, если это включено в стоимость проживания;
- предоставление туалетных принадлежностей (шампунь, гель, расческа, мыло), постельного белья, полотенец, одноразовых тапочек;
- замена постельного белья:  
одноместные и двухместные номера – на 4 день,  
полулюксы – через день,  
люксы и апартаменты – ежедневно;
- замена полотенец – ежедневно по мере использования потребителем;
- по просьбе заказчика - принадлежностей для глажения, дополнительных плечиков, средств гигиены, полотенец, посуды;
- предоставление услуг автопарковки;
- бесплатный WiFi.

По просьбе потребителя гостиница обязана без дополнительной оплаты обеспечить следующие виды услуг:

- а) вызов скорой помощи;
- б) пользование медицинской аптечкой;
- в) доставка в номер корреспонденции, адресованной потребителю, по ее получении;
- г) побудка к определенному времени;
- д) предоставление кипятка, иголок, ниток, одного комплекта посуды и столовых приборов;
- е) вызов такси.

## ПЛАТНЫЕ УСЛУГИ ДЛЯ ГОСТЕЙ

6. Предоставляемые услуги, оплачиваемые отдельно от стоимости проживания:

- услуга отправки и приема факсовой и электронной корреспонденции, распечатка документов, ксерокопирования;
- услуги сауны, массажного кабинета;
- дополнительный комплект постельного белья, в случае запроса дополнительного места в номере;
- капсулы для стирки (обратиться на стойку администрации);
- вода в ассортименте (обратиться на стойку администрации);
- сувенирная продукция (обратиться на стойку администрации).

## ОПЛАТА

Оплата по терминалу производится с использованием следующих карт: MasterCard, Electronic Maestro, Visa, Visa Electron, РПС Сберкарт, Русский стандарт;

## III. Порядок и условия предоставления гостиничных услуг

7. Гостиница осуществляет бесплатное бронирование в любой форме, в том числе путем составления документа, подписанного двумя сторонами, а также путем принятия заявки на бронирование посредством почтовой, телефонной и иной связи, позволяющей установить, что заявка исходит от потребителя или заказчика. Форма заявки произвольная.



8. Бронирование считается действительным с момента получения потребителем (заказчиком) уведомления, содержащего сведения о наименовании (фирменном наименовании) исполнителя, заказчике (потребителе), категории (виде) заказанного номера и о его цене, о сроках проживания в гостинице, а также иные сведения, определяемые исполнителем.

9. Гостиница вправе отказать в бронировании, если на указанную в заявке дату отсутствуют свободные номера.

10 Гостиница работает на основании статьи 426 ГК РФ «Публичный договор», но по необходимости и достижении договоренности с заказчиками и потребителями имеет право заключать договоры.

11. Заселение потребителя осуществляется при предъявлении потребителем документа, удостоверяющего его личность, оформленного в установленном порядке:

- а) паспорта гражданина Российской Федерации, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации на территории Российской Федерации;
- б) паспорта гражданина СССР, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации, до замены его в установленный срок на паспорт гражданина Российской Федерации;
- в) свидетельства о рождении - для лица, не достигшего 14-летнего возраста;
- г) паспорта, удостоверяющего личность гражданина Российской Федерации за пределами Российской Федерации, - для лица, постоянно проживающего за пределами Российской Федерации;
- д) временного удостоверения личности гражданина Российской Федерации;
- е) паспорта иностранного гражданина либо иного документа, установленного федеральным законом или признанного в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность иностранного гражданина;
- ж) документа, выданного иностранным государством и признаваемого в соответствии с международным договором Российской Федерации в качестве документа, удостоверяющего личность лица без гражданства;
- з) разрешения на временное проживание лица без гражданства;
- и) вида на жительство лица без гражданства.

Заселение в гостиницу несовершеннолетних граждан, не достигших 14-летнего возраста, осуществляется на основании документов, удостоверяющих личность находящихся вместе с ними родителей (усыновителей, опекунов), сопровождающего лица (лиц), при условии предоставления таким сопровождающим лицом (лицами) нотариально заверенного согласия законных представителей (одного из них), а также свидетельств о рождении этих несовершеннолетних. Заселение в гостиницу несовершеннолетних граждан, достигших 14-летнего возраста, в отсутствие нахождения рядом с ними законных представителей осуществляется на основании документов, удостоверяющих личность этих несовершеннолетних, при условии предоставления нотариально заверенного согласия законных представителей (одного из них).

12. Регистрация потребителей, являющихся гражданами Российской Федерации, по месту пребывания в гостинице осуществляется в соответствии с Правилами регистрации и снятия граждан Российской Федерации с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации, утвержденными постановлением Правительства Российской Федерации от 17 июля 1995 г. N 713 "Об утверждении Правил регистрации и снятия граждан Российской Федерации с регистрационного учета по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации и перечня лиц, ответственных за прием и передачу в органы регистрационного учета документов для регистрации и снятия с регистрационного учета граждан Российской Федерации по месту пребывания и по месту жительства в пределах Российской Федерации".



Постановка потребителей, являющихся иностранными гражданами и лицами без гражданства, на учет по месту пребывания в гостинице и снятие их с учета по месту пребывания осуществляются в соответствии с Правилами осуществления миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации, утвержденными постановлением Правительства Российской Федерации от 15 января 2007 г. N 9 "О порядке осуществления миграционного учета иностранных граждан и лиц без гражданства в Российской Федерации".

13. Гостиница имеет право отказать в размещении лицам:

- не выполняющим требования пункта 11 настоящих Правил;
- не предоставившим оплаты/гарантии оплаты;
- не согласным с условиями предоставления размещения/проживания в гостинице;
- нарушающим общественный порядок, находящимся в состоянии алкогольного/наркотического опьянения.

14. Гостиница обеспечивает круглосуточное обслуживание потребителей, прибывающих в гостиницу и уходящих из гостиницы.

15. Время заезда в гостиницу устанавливается – 14-00 часов, время выезда из гостиницы в 12 часов текущих суток по местному времени.

16. Исполнитель не вправе без согласия потребителя предоставлять иные платные услуги, не входящие в цену номера (места в номере).

17. Исполнитель не отвечает за сохранность находящихся в предоставленном для проживания номере вещей и прочих ценностей потребителя. Исполнитель несет ответственность только за те вещи и ценности потребителя, которые были сданы на хранение потребителем исполнителю.

18. Плата за проживание в гостинице осуществляется согласно прейскуранту, подписанному генеральным директором.

В случае задержки выезда потребителя плата за проживание взимается в следующем порядке:

- не более 6 часов после расчетного часа - почасовая оплата;
- от 6 до 12 часов после расчетного часа - плата за половину суток;
- от 12 до 24 часов после расчетного часа - плата за полные сутки.

При проживании не более суток (24 часов) плата взимается за полные сутки (Пост. правит. №1853 от 18.11.2020г.)

При размещении потребителя:

- с 00 часов 00 минут до 06 часов 00 минут – плата за половину суток;
- с 06 часов до установленного расчетного часа плата за проживание не взимается при проживании потребителя более суток.

19. В случае, когда потребитель желает сократить время заявленного ранее срока проживания (подтвержденного заявкой на бронирование и/или оплаченного потребителем), исполнитель вправе:

- удержать стоимость проживания за половину суток (текущих суток), если потребитель сообщил об этом в срок до 12 часов после расчетного часа выезда (12:00 часов по местному времени) и вернуть полную стоимость не начатых суток, если таковые имеются;
- удержать стоимость проживания за полные сутки (текущие сутки), если потребитель сообщил об этом в срок превышающий 12 часов после расчетного часа выезда (12:00 часов по местному времени) и вернуть полную стоимость не начатых суток, если таковые имеются;

## **ЗАПРЕЩЕНО!**

20. В Гостинице запрещается:

- нарушать общепризнанные нормы поведения (в т.ч. находится на территории Гостиницы в состоянии алкогольного или наркотического опьянения, проявлять агрессию, совершать



действия, угрожающие безопасности и здоровью других лиц);

- появляться в общих зонах Гостиницы в халатах, тапочках, купальных костюмах, рабочей, грязной и иной неподходящей одежде;
- причинять ущерб имуществу Гостиницы или других лиц;
- организовывать проведение азартных игр;
- изменять интерьер Гостиницы, выносить мебель из номера;
- проносить на территорию Гостиницы и хранить в номере оружие, легковоспламеняющиеся, взрывчатые, токсичные и наркотические вещества;
- курить на всей территории гостиницы, штраф за нарушение этого правила составляет 1000 рублей;
- пользоваться в номере электрическими приборами за исключением разрешенных к использованию приборов;
- передавать посторонним лицам ключи от номера;
- размещать в номерах домашних животных БЕЗ РАЗРЕШЕНИЯ АДМИНИСТРАЦИИ;
- покидая номер, оставлять открытыми водопроводные краны, окна, дверь, включенными в сеть электроприборы;
- использование номера для собраний, совещаний, киносъемок или каких-либо иных целей, за исключением проживания, возможно только по согласованию с администрацией Гостиницы.

21. За порчу потребителем материальных ценностей Гостиницы взимается штраф в соответствии с прејскурантом, утвержденным приказом генерального директора от 01.04.2024 №4

22. Для безопасности Гостей на территории Гостиницы ведется круглосуточное видеонаблюдение, за исключением туалетных комнат и гостевых номеров.

23. Администрация гостиницы оставляет за собой право посещения номера без согласия потребителя в случае задымления, пожара, затопления, нарушения общественного порядка, а так же в случае нарушения потребителем настоящих Правил проживания.

24. Если гость не освободил номер, не продлил срок своего проживания и отсутствует в номере без возможности с ним оперативно связаться, администрация Гостиницы вправе создать комиссию, сделать опись имущества, находящегося в номере отсутствующего гостя, и освободить номер. Материальные ценности регистрируются как забытые и помещаются на бесплатное хранение в сейф Гостиницы.

25. Гость (потребитель) Гостиницы «Центральная» обязан:

- При размещении ознакомиться с правилами проживания и пожарной безопасности, и соблюдать их на протяжении всего срока проживания в Гостинице;
- При размещении провести осмотр номера, если потребитель обнаружил поломку или неисправность, сообщить дежурной горничной или администратору гостиницы;
- Соблюдать тишину и порядок в период с 23:00 до 7:00, уважая права других гостей;
- Регистрировать пребывание своих Гостей. Лица, остающиеся в номере после 23:00, должны зарегистрироваться в Гостинице и оплатить свое проживание в соответствии с утвержденными тарифами.
- Следить за сохранностью своих ценных вещей и документов.
- Полностью оплатить услуги, предоставляемые Гостиницей, в соответствии с установленными тарифами и правилами.

**Дополнительная информация:** Уважаемые гости каждую пятницу и субботу в пригостиничном ресторане «Центральный» играет диджей с 21:00 до 24:00: **РЕКОМЕНДУЕМ** гостям сесть на этаж выше, чтобы доносящаяся музыка не нарушала Ваш комфорт.

**Желаем Вам хорошего отдыха и приятного пребывания в нашей гостинице!**



## НЕСКОЛЬКО ВАЖНЫХ МОМЕНТОВ

Мы заботимся о комфорте каждого Гостя гостиницы «Центральная», поэтому просим Вас обратить внимание на несколько моментов, очень важных и для Гостей, и для администрации гостиничного комплекса.

- Покидая номер, обязательно убедитесь, что дверь номера закрыта надлежащим образом
- Ни в коем случае не предоставляйте свой номер другому лицу, даже если Ваше проживание полностью оплачено.
- Гость несёт персональную ответственность за ущерб инвентаря или оборудования гостиничного комплекса, причинённый гостем или его посетителями.

Мы будем вынуждены отказать в размещении тем гостям, кто, проживая у нас ранее, грубо нарушал правила проживания в отеле, не заботился о покое других гостей, нанёс ущерб имуществу гостиничного комплекса. Мы будем благодарны за все Ваши предложения, которые помогут нам повысить качество нашего сервиса, исправить или устранить недостатки.

Обращайтесь в службу приема и размещения по внутреннему тел.: 1000, заполните анкету гостя или напишите в Whatsapp, и все Ваши замечания будут немедленно переданы руководству отеля.

## SOME IMPORTANT POINTS

We care about the comfort of every MGHOTELS, so we ask you to pay attention for a few points that are very important for both the Guests and the Administration of the hotel complex.

- When leaving the room, be sure to make sure that the room door is closed properly
- Never give your number to another person, even if your stay is fully paid
- The guest is personally liable for damage to inventory or equipment of the hotel complex, caused by the guest or his visitors

We will be forced to refuse accommodation to those guests who, while staying with us, grossly violated the rules of staying at the hotel, did not care about the peace of other guests, or caused damage to the property of the hotel complex.

We will be grateful for all your suggestions that will help us improve the quality of our service, correct or eliminate shortcomings. Please contact the reception and accommodation service by internal tel.: 1000, fill out the guest questionnaire or write to Whatsapp, and all your comments will be immediately transferred to the hotel management.



## ПАМЯТКА О ПРАВИЛАХ ПОЖАРНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ПРОЖИВАЮЩИХ В ГОСТИНИЧНОМ КОМПЛЕКСЕ

Уважаемый Гость! Просим Вас соблюдать правила пожарной безопасности:

- Покидая номер, выключайте телевизор, лампы освещения.
- Не накрывайте включенные торшеры и настольные лампы предметами из горючего материала.
- Не проносите в номер пожароопасные вещества и материалы

**ДОВОДИМ ДО ВАШЕГО СВЕДЕНИЯ, ЧТО КУРЕНИЕ СТРОГО ЗАПРЕЩЕНО НА ВСЕЙ ТЕРРИТОРИИ ОТЕЛЯ! ДАМНИФИКАЦИЯ ЗА КУРЕНИЕ ЛЮБОЙ ТАБАЧНОЙ ПРОДУКЦИИ 1 000 РУБЛЕЙ!**

### **ВАЖНО!**

Если Вы впервые в гостинице «ЦЕНТРАЛЬНАЯ», обратите, пожалуйста, внимание на расположение выходов и лестниц. Мы настоятельно рекомендуем записать, где находятся пожарные выходы.

### **НАПОМИНАЕМ!**

План-схема эвакуации размещен у входной двери Вашего номера и в гостевых холлах около лифтов.

### **В случае пожара в Вашем номере:**

- Немедленно сообщите о случившемся по внутреннему тел.: 1000.
- Покиньте опасную зону и действуйте по указанию администрации или представителей пожарной охраны.
- Пользуйтесь при эвакуации выходами на лестничную клетку, следуя указаниям стрелок в гостевых холлах гостиничного комплекса.
- Выход обозначен как «Выход». При возникновении угрозы пожара лифтами пользоваться запрещено. Лифты при пожаре опускаются на нижние этажи гостиничного комплекса, автоматически выключаются и путями эвакуации не служат.

## MEMO ON FIRE SAFETY RULES FOR RESIDENTS IN THE HOTEL COMPLEX

Dear Guest! We ask you to follow the fire safety rules:

- When leaving the room, turn off the TV, lighting.
- Do not cover the switched on floor lamps and table lamps with objects made of combustible material.
- Do not bring flammable substances and materials into the room.

**PLEASE NOTE THAT SMOKING IS STRICTLY FORBIDDEN IN THE WHOLE TERRITORY OF THE HOTEL! DAMNIFICATION FOR SMOKING 1 000 RUBLES!**

**IMPORTANT!** If you are visiting the hotel «Центральная» for the first time, please pay attention to the location of exits and stairs. We strongly recommend that you write down where there are fire exits. We remind you! The evacuation plan is located at the front door of your room and in the guest lobbies near the elevators

**WE REMIND YOU!** The evacuation plan is located at the front door of your room and in the guest lobbies near the elevators

### **In the event of a fire in your room:**

- Immediately report the incident to 1000, internal telephone numbers
- Leave the danger zone and act as directed by the Administration or representatives Fire Department
- When evacuating, use the exits to the stairwell, following the arrows in guest lobbies of the hotel complex. The exit is labeled "Exit"
- Do not use lifts in the event of a fire hazard. Elevators in case of fire descend to the lower floors of the hotel complex, automatically turn off and do not serve as escape route



## ИНСТРУКЦИЯ ПО ПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОПРИБОРАМИ

### 1. Инструкция по использованию кондиционера

Система кондиционирования воздуха установлена с учетом безопасной эксплуатации в режимах ОХЛАЖДЕНИЕ или ОТОПЛЕНИЕ, т. е. без доступа пользователя к электросети внутреннего блока кондиционера.

Включение кондиционера, выбор режимов работы и отключение осуществляется при помощи пульта дистанционного управления.

Порядок установки режимов работы кондиционера для различных моделей незначительно отличается. Для охлаждения воздуха в номере выставите на пульте дистанционного управления температурный режим в пределах 22-24 С.

Установка температуры ниже 22 С не только создает дополнительную нагрузку на компрессор установки, но и спровоцирует простудное заболевание из-за выраженных температурных перепадов.

Не направлять поток охлажденного воздуха непосредственно на людей. Категорически запрещено вводить через решетки жалюзи внутреннего блока кондиционера посторонние предметы.

При появлении или обнаружении сбоев в работе кондиционера таких как:

- конденсат (капли воды) на передней решетке комнатного блока;
- при выходе потока воздуха через испаритель комнатного блока чувствуется неприятный запах;
- течь воды из корпуса комнатного блока;
- слабый поток охлажденного воздуха при максимальном режиме на пульте дистанционного управления;
- признаки обледенения на испарителе комнатного блока;
- посторонний шум при работе вентилятора;
- шипящий звук воздуха из комнатного блока немедленно сообщите в службу приема и размещения по тел. 1000

### 2. Инструкция по использованию телевизора

Телевизор предназначен для создания уюта и приятного отдыха в нашем отеле и требует к себе бережного и правильного отношения:

- устройство телевизора требует адекватную вентиляцию; не закрывайте технологические вентиляционные отверстия;
- не подвергайте телевизор воздействию высокой влажности, воздействию прямых солнечных лучей;
- во время грозы (особенно при наличии молнии) выключите питание телевизора при помощи пульта дистанционного управления и отсоединения эл. кабеля от розетки;
- избегайте любых действий по отношению к электрокабелю (перегибы, продавливание, касание горячих источников);
- во избежание поражения электрическим током не снимайте заднюю крышку корпуса телевизора. Внутри телевизора нет компонентов, требующих обслуживания пользователем;
- не проливайте на телевизор любые жидкости. Попадание жидкости на электросиловые части вызовет короткое замыкание и в последствии возгорание;

При возникновении любого аварийного явления (дым, необычный звук, странный запах) сразу выключите телевизор и отсоедините электрокабель от электророзетки и сообщите в службу приема и размещения по тел. 1000



### 3. Инструкция по использованию холодильника

Установка холодильника в номере гостиницы "ЦЕНТРАЛЬНАЯ" в строгом соответствии с требованиями по безопасной эксплуатации и самовольное перемещение агрегата запрещено.

Все необходимые меры по электробезопасности выполнены согласно правилам устройства электроустановочной инструкции завода изготовителя.

При использовании холодильника соблюдайте ряд необходимых мер:

- не повреждайте части прибора, содержащие охладитель, острыми, режущими, колющими предметами.
- не загромождайте и не покрывайте вентиляционную решетку.
- не позволяйте детям играть с прибором.
- не открывайте дверь чаще, чем это необходимо, чтобы избежать утечки холода.
- холодильник не может использоваться для хранения медицинских препаратов.
- не дотрагивайтесь до холодной поверхности испарителя, особенно если руки влажные.

Руки могут быть приморожены к поверхности.

- после того, как прибор был выключен, его можно включить снова не ранее, чем через 3-5 минуты. Это связано с техническими требованиями.
- оптимальное положение регулятора холода - 2,3. Не устанавливайте положение регулятора выше 3, так как это может привести к порче продукции.
- если запах или цвет пищевого продукта вызывают у Вас сомнения, сообщите об этом в службу приема и размещения по тел. 1000.
- в случае, если холодильник не работает или вызывает сомнение его исправность и безопасность использования обратитесь в службу приема и размещения по тел 1000.

### 4. Инструкция по использованию фена

Для начала использования фена переключите регулятор в позицию 1 или 2, в зависимости от необходимой температуры и силы потока воздуха.

Если Вы желаете воспользоваться холодным воздухом, Вам необходимо задержать переключатель в нажатом положении.

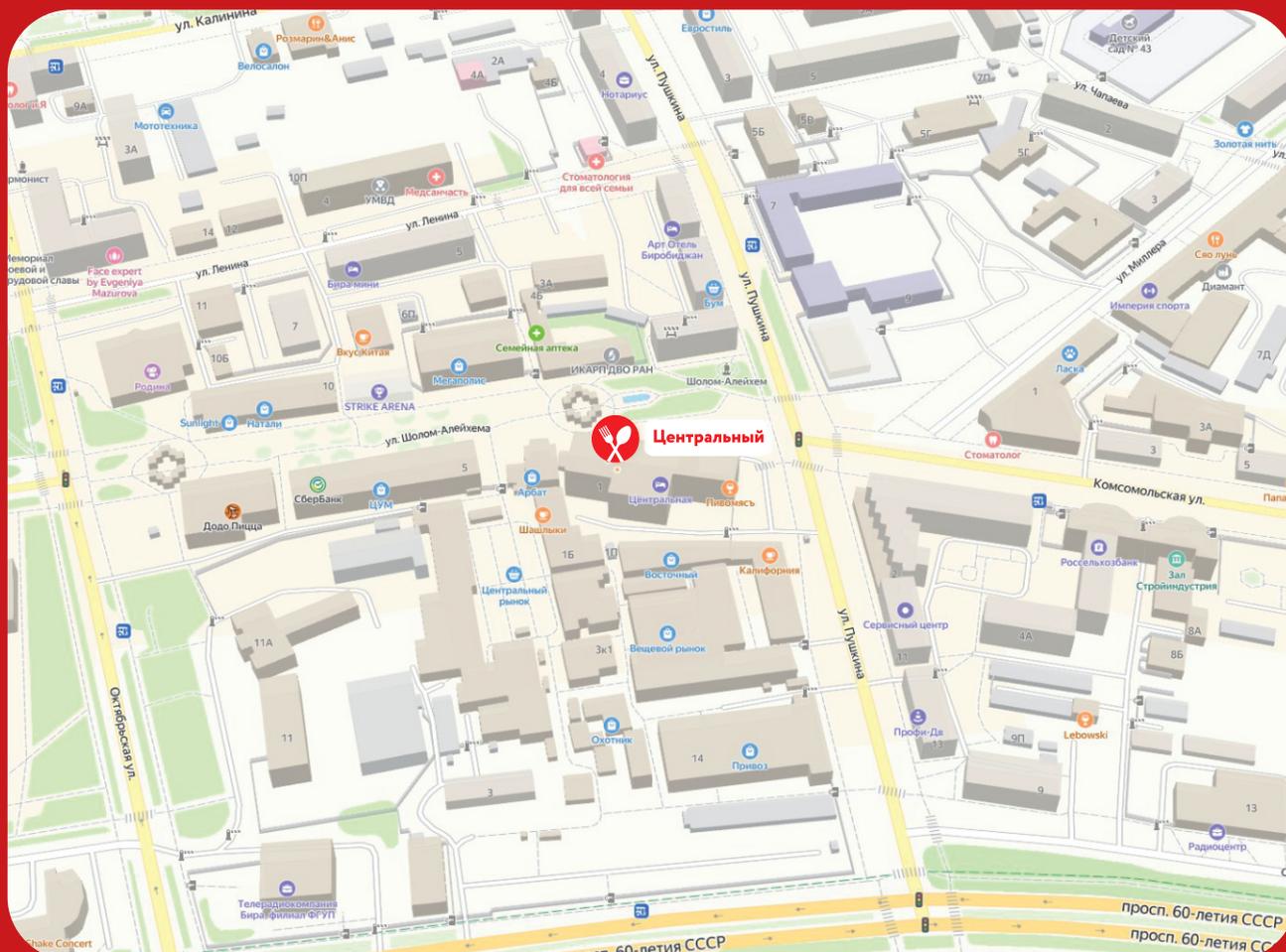
Для того чтобы выключить фен, переведите положение выключателя в позицию 0.

Для обеспечения безопасного обращения с электроприбором следуйте следующим правилам:

- запрещено накрывать или блокировать воздухозаборник фена;
- прибор необходимо держать вне зоны досягаемости детей;
- запрещено передавать фен детям в качестве игрушки;
- не используйте прибор под душем или над раковиной, наполненной водой;
- не пытайтесь самостоятельно осуществлять ремонт фена;
- не используйте фен, если обнаружили повреждения шнура или корпуса;
- не беритесь за прибор мокрыми или влажными руками;
- при случайном попадании воды вовнутрь фена, немедленно отключите его от сети;
- при сушке волос следите, чтобы волосы или посторонние предметы не попали в технологические отверстия фена.



# КАК К НАМ ДОБРАТЬСЯ





## НАШ АДРЕС

Гостиница Центральная	Россия, Еврейская АО, г. Биробиджан, ул. Шолом Алейхема, 1
Телефон:	+7 (42622) 4-03-30, 8-924-747-43-00
Email:	vostoc.6@mail.ru
Сайт:	hotel79.ru
Ресторан	ДАЛЬНЕВОСТОЧНЫЙ БАНК ПАО СБЕРБАНК
Телефон:	+7 (42622) 4-00-03, 8-924-155 -10-05
Email:	ts.restoran@yandex.ru
Сайт:	center.welcm.app
GPS координаты:	N 48° 47' 16.674" E 132° 56' 17.8152"
Индекс:	679000

## СПРАВОЧНЫЕ СЛУЖБЫ

**Железнодорожный  
вокзал:**

Railway station:

8 800 775 0000  
+7 (42622) 9 17 00

Биробиджан, ЕАО,  
ул. Калинина 10,

**Автовокзал:**

Bus station:

8 800 775 0000  
+7 (42622) 9 17 00

Биробиджан, ЕАО,  
ул. Калинина 10,





# ВКУСНО ПОЕСТЬ - ЭТО ВСЕГДА ХОРОШАЯ ИДЕЯ!

г. Биробиджан, улица Шолом-Алейхема, 1

8 924 155 1005

[center.welcm.app](https://center.welcm.app)

